



# 都城国際交流協会会報

## MIA NEWS

ミア

ニュース

編集発行：都城国際交流協会  
〒885-8555 都城市姫城町6-21  
都城市役所 国際化推進室内  
電話 0986-23-2295  
FAX 0986-23-3223  
http://miyakonojo-mia.com/  
Eメール mia@btvm.ne.jp

### 「モンゴルの伝統的な料理：“ゲデス”」

～都城市モンゴル国際交流員 ソヨルマーさんによるモンゴル紹介～

今月は、モンゴルならではのご馳走ゲデスを紹介します。ゲデスを一言で言えば、羊や山羊の内臓料理のことで、ほとんどのモンゴル人にとって大好物のご馳走です。

ゲデスの中身は、肝臓、肺、心臓、腎臓、腸に入れたヒレ肉と脂身のソーセージ、血のソーセージなどです。この中で日本では馴染みのないものは、やはり血のソーセージだと思います。例として、ゲデスの血のソーセージの作り方を紹介します。

①玉ねぎのみじん切り150から200g、冷たい水300から500g、小麦粉300から350g、塩30から40g、コショウ少々を準備します。

②羊や山羊一頭から1.5から2リットル程の血が出ます。その血をボールに入れて、かたまりがあれば取り除きます。

③上の材料をよくかき混ぜ、その具の3分の2ぐらいを腸の中に半分の長さぐらいまで流し込んで、両端が解けないようにかたく結びます。腸の残りの部分は切ります。

④残った具に内臓から出た細かくて小さな脂肪などを追加して、それを今度は胃袋の中に入れます。そして、胃袋の口を閉めるために、箸のような太さの棒を縫い物をするように刺します。さらに、その棒の周りにレバーや脂肪などを巻き付けて、先ほど残った腸を紐代わりに使って、しっかり結びつけ

ます。

⑤それらを、他の内臓と一緒に鍋に入れて、塩で味付けをして、ソーセージは15分ぐらい、胃袋は20分ぐらい煮込みます。

出来上がったらナイフで切つてその

まま食べます。二日目の楽しみとして、血のソーセージを焼き肉用の網などの上で焼いたり、棒に刺してストーブの中にサッと入れて皮に焼き目をつけたりして食べます。腸の表面についていた脂肪が溶けて、皮表面が炎で焙られて一段と美味しくなります。

近年では健康ブームの影響で、カロリーが低くて栄養豊富なゲデスを好んで食べる人も増えています。

ゲデスを作るのに、一番難しいのは、腸を準備する作業です。もちろん、何度も水を通して、指先で押し進めながら腸の中身を綺麗にします。綺麗にしたいと、頑張りすぎると、味が薄くなってしまう場合もあります。



血のソーセージ

胃袋に入れたソーセージ



### 『中国語の方言』

都城市中国国際交流員 銭さんによる中国紹介

中国語の方言は簡単にまとめると、以下のようになります。

- ・共通の中国語：標準語(普通话 プートンファー)
- ・膨大に存在する方言：上海語、広東語など

中国語の方言は、日本語で言う関西弁と東京弁の違いのようなレベルではなく、中国人でも、知らない地域の方言はコミュニケーションが取れないほどに違います。

中国の都市では地方出身者が多いこともあって、一般的な会話は共通の「普通話」で行われています。日常会話において方言は、年配の人やずっと地元に住んでいる人同士などで使われています。地域によってなまりがありますが、基本、皆「普通話」が通じると思って大丈夫です。

今回は実家の上海語の、面白い発音をいくつかご紹介します。

日本語	中国語	上海語
靴	鞋(シェー)	あ?
魚	魚(ユー)	ん?
蟹	蟹(シェー)	はー
蝦	虾(シャー)	ふー (who)



あ?



ん?



はー



ふー



### オージー バイツ Aussie Bites

(オーストラリアを、ひとかじり!)

ジョージのお気に入り!

「Hot Cross Buns (ホット・クロス・バンズ)」



これはイースター(復活祭)にオーストラリアでも食べられているバンズ(パン)で、色々な種類があります。私は甘いものが大好きなので、このチョコレート入りバンズもおもしろいのですが、イチオシは「Spiced Fruit(シナモンやナツメグなどのスパイスとレーズンなどのフルーツ)入りバンズです! イギリスからこの伝統が伝承されて本当に良かった! 想像しただけでよだれが出ます!

このコーナーでは、都城市国際交流員のジョージさんや、三股町ALTのナイジェルさんが中心となってオーストラリアを紹介します。

会員の皆様からの情報もお待ちしています! オーストラリアで驚いたもの、美味しかったもの、楽しかった場所、お土産にもらって気に入ったものなど、オーストラリアに関するおすすめ情報を教えてください。詳細は事務局までお問合せください。

## インフォメーション ～他団体等からのお知らせ～

### ◇日本語学習支援者養成講座(オンライン) ※要申込み 受講料無料

地域の外国人住民の日本語学習等をサポートして下さる方向けの講座です。

令和2年6月現在、宮崎県には7,699名の外国人が暮らしており、その背景や国籍は様々で、日本語のレベルや日本語を学ぶ目的も違います。

そんな多様な外国人住民と日本人住民が集う地域日本語教室は、日本語学習の場だけでなく、交流を通してお互いの文化を理解し、地域の暮らしに必要な情報を交換する場、そして外国人住民の地域参画のきっかけとなり、一緒によりよい地域づくりを目指す場でもあります。外国人住民への理解を深め、異文化コミュニケーションのコツや日本語教育の多様性について学び、地域における日本語学習支援について一緒に考えてみませんか。

受講後は、宮崎県国際交流協会にご登録後、地域日本語教室や日本語ボランティア紹介で活動していただく予定です。

- 日 時: 5月15日、22日、29日、6月5日、12日、19日、26日 (土曜日) 全7回 13:30～15:30
- ※ オンラインで開催します(Zoom使用)

#### ●講座の内容:

- 第1回(5月15日)世界の中の宮崎と日本語教育
- 第2回(5月22日)異文化理解
- 第3回(5月29日)日本語の習得
- 第4回(6月 5日)やさしい日本語
- 第5回(6月12日)異文化コミュニケーション
- 第6回(6月19日)日本語の構造
- 第7回(6月26日)地域日本語教育の多様性

●受講対象者: 原則として全7回参加でき、宮崎県内にお住まいの方で、

- ①多文化共生や日本語学習支援に関心がある方
- ②日本語ボランティアに興味がある方、これから活動を始めたい方、活動を始めたばかりの方。
- ③今後、宮崎県国際交流協会の日本語ボランティアとして活動、協力していただける方

●定 員: 20名(応募者多数の場合は抽選:初めて受講される方を優先します)

●講師: 宮崎国際教育サービス株式会社  
長友 和彦 氏、原田 真理 氏 等

●申込み方法: 以下のフォームよりお申し込みください。

<https://forms.gle/rhJcnao6xX1SgddV9>

●申込締切: 5月6日(木)

●問い合わせ: (公財)宮崎県国際交流協会

TEL: 0985-32-8457

FAX: 0985-32-8512

Email: miyainfo@mif.or.jp



### ◇都城高専 前期教養講座 受講生募集! 「音楽で旅するアメリカ」

各時代の特徴をよく表しているポピュラー音楽を取り上げながら、20世紀以降のアメリカの歩みを概観していきます。英語の音楽ですが、講座は日本語で行いますので、英語に自信がない方でもお気軽にご参加いただけます。

- 開催日時: 7月7日(水)～7月28日(水) 全4回  
午後6時30分～8時30分

7/7	R&Bとロックンロール(1930～1950年代)
7/14	個性と発展の時代(1960～1970年代)
7/21	MTV、オルタナティブ・ロック(1980～1990年代)
7/28	多様な音楽の時代(2000年代～現在)

●対象者: 市民一般(一般成人)

●定 員: 20人(応募者多数の場合は抽選)

●講 師: 都城高専 一般科目:松川 兼大

●場 所: 都城高専 図書館1階 CALL教室

●申込期間: 5月31日(月)AM 9:00～6月17日(木)必着  
※申込開始日以前の申込みは無効

●講習料: 無料

※別途、配布資料代等300円が必要です。

●申込手続: ※原則、電話でのお申込みはできません。

●メールまたは、はがきでお申込みの方:

①講座名 ②氏名(ふりがな) ③性別 ④年齢 ⑤自宅の郵便番号・住所 ⑥電話番号 ⑦メールアドレスを記載の上、申込みをしてください。メールでお申込みの場合、数日経っても受付の連絡がなければ、電話で確認をお願いします。

●FAXでお申込みの方:

ホームページに掲載されている教養講座申込書に記入の上、申込みをしてください。

●インターネットでお申込みの方:

QRコードからアクセスし、申込みをしてください。

※講座開講日の一週間前までに、受講決定者

へ「受講決定通知書」を郵送します。

※新型コロナウイルス感染症の影響により開講を中止または延期させていただく場合があります。

●申込み・お問合せ先: 都城高専 総務課企画係  
(平日8:30～17:00)

〒885-8567 都城市吉尾町473-1

TEL: 0986-47-1306(電話でのお申込みはできません)

FAX: 0986-38-1508

Eメール: kikaku@jim.miyakonojo-nct.ac.jp

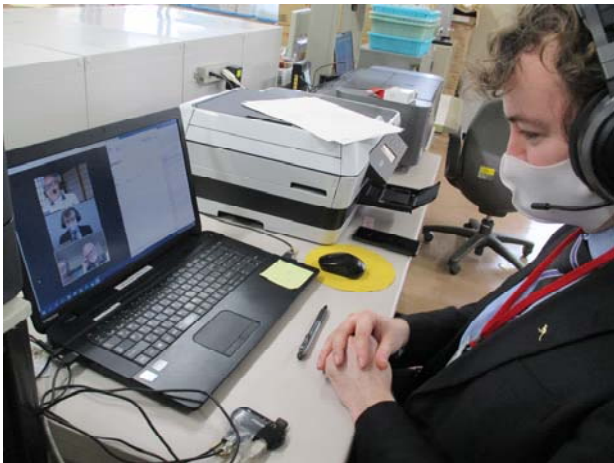
ホームページURL:

<http://www.miyakonojo-nct.ac.jp/~techcen/index.html>



## 協会情報

オンラインTalk & Talkを開催しました！ご参加いただいた皆様ありがとうございました！



### ◆MIA NEWSに記事を書きませんか

過去の海外旅行記、海外留学体験記など、国際交流・協力に関する記事を書いてみませんか。1200字程度で、写真1~2枚、文字数は1200字以下でもかまいません。興味のある方はお気軽にお問い合わせください。記事を書いてくださった方に、映画館シネポート様よりいただいた映画のチケットを差し上げます。



## 編集部より

「光陰矢の如し」。早いもので着任からもう1年が過ぎました。そして、MIA事務局を置いている国際化推進室が、4月1日付でコミュニティ文化課に統合されました。昨年度中は事業のほとんどが中止となり、個人的にも趣味の海外旅行が出来ずとても残念でした。令和3年度はコロナが落ち着いて、読者の皆様にイベントなどでお会いできることを楽しみにしています。今年度もどうぞよろしくお祈りします。 [池田]

桜散るこの季節に、国際化推進室の一員として、四度目の春を迎えました。今年は、組織改革で、市民生活部コミュニティ文化課の国際化担当として新たな一年目がスタートします。国際交流や多文化共生など様々なイベントを通じて、これまで多くの方々とお会いすることができています。本当にありがとうございます。 [西畑]

ただ、新型コロナウイルスの影響で、数多くのイベントの中止や延期が余儀なくされ、楽しみにされていた方たちには、非常に申し訳なく残念な気持ちです。

今年度の状況も、オリンピックを含めて、新しいスタイルでの過ごし方になるとおもいます。いつになるか分かりませんが、これまでどおりのイベント開催ができる日まで、今はじっと耐えていきたいと思えます。本年度もよろしくお祈りします。 [西畑]

今年の春は身内に卒入学する子がおらず、新年度の実感が薄かったのですが、真新しいランドセルを背中に、お母さんと登校の練習をする新一年生を見かけました。ピカピカの一年生の姿にパワーをもらいました。新年度、私もピカピカの気持ちで迎えたいと思えます。 [山内]

はじめまして。この春より国際化推進室に配属となりました、川内です！どうぞよろしくお祈りします！

皆様の中にも、この春から新しい職場や環境になった、という方はいらっしゃるのではないのでしょうか？新しい環境に飛び込むのは緊張しますよね。私も新しい人間関係やお仕事に緊張しっぱなしの日々ですが、早く職場に馴染めるよう、お仕事を覚えられるよう、自分なりに頑張っております。皆さんも大変なことは多いと思えますが、焦ることなく、自分のペースでかまいませんので、一緒に頑張っていきましょう！

皆さん、どうぞこれからよろしくお祈りします！ [川内]

先日、久しぶりに交流プラザでコンサートを見ました。50名限定で、感染防止対策も徹底されていて、歌手と演奏家のトークを挟んだ心の歌、舞台設備、音響、照明一つ一つにも拘っているスタッフさんたちの

技術やセンス、久しぶりの観客席での座り心地など全てがとても待ち遠しいものだったのを改めて実感できる一時でした。みんなが、楽しく好きなイベントやコンサートに足を運べるその時期が、もうすぐだと信じています。 [ソコ]

4月から新しい年度に入って、私も都城で国際交流員として満3年になります。今度は4年目に突入します！今年の国際化推進室の部署は総合政策部から市民生活部になりました。新しい体制に変わっても、初心を忘れず、今まで通り引き続き頑張っていきたいと思えます。皆さま、これからも何卒よろしくお祈り申し上げます。 [銭]

皆さん、こんにちは！先月末の花見はどうでしたか？3月26日の午前中、国際交流員3人で、くまそ広場に行きました。「ほぼ貸し切り状態」(銭ちゃんの言葉です!)の景色が印象的で感動しました。次の日、私は一人で上米公園まで歩きました…行く前に、「全然大丈夫、このぐらいは余裕でしょう」と思い、少し飲食を準備してから出発しました。綺麗な写真を撮り、無事に帰りましたと、言いたいのですが…日焼けが酷く痛かったですよ！(>\_<) [ジョージ]

毎朝、洗濯をして洗濯物を外に干すのが、主夫?の私の役目です。

今の時期は天気予報で「洗濯日和です」なんてコメントがあると、冬物の毛布や敷布を洗いたくなってうずうずしてしまいます。

ある日のこと、朝早くから洗濯機を動かして大量の洗濯物を干していたら、庭の奥の草むらの中から鳥の甲高い鳴き声がします。カラスでもないし、サギでもないし、何だろうと思って鳴き声で調べてみたら、なんと「きじ」ではありませんか!!

自宅は田舎なので、いろいろな鳥が庭木の枝や庭に舞い降りてきて、木の実や虫を食べているのが頻りに観察できますが、きじが庭に降りてくるとは！と感動し、野良猫や野犬に見つからないようにと願ってしまいました。 [田中]

スーパーで韓国の焼酎を見かけました。韓国ドラマにハマっていた10年くらい前、ドラマの中でよく見ていたので、ちょっと懂れていました。スモモ味やマスカット味もあるんですね。普通の味の飲んだことはありますが、味は忘れてしまいました。飲んだことのないバージョンを味見しながら、あの頃大ファンだったヒョンビンが出ている「愛の不時着」を見るのもいいかも、なんて思っています。 [迫田]